

REPLACEABLE PRESSURE INFUSOR BAG

INSTRUCTIONS FOR USE

DESCRIPTION OF THE PRODUCT

The pressure infusor bag (PIB) consists of a bag with a bladder, an envelope for holding the fluid bag, a pressure gauge, and tubing with an inflation bulb and a stopcock. Once the fluid bag is loaded in the envelope, the bag will then be inflated to the desired pressure.

INTENDED USE

A pressure infusor bag is used to apply pressure to a sealed bag of sterile fluid assisting in the infusion of the fluid.

CONTRAINDICATIONS

There are no Contraindications or Warnings identified for this device.

CAUTIONS

- Read instructions prior to use.
- Ensure adequate inflation pressure during use.
- **Rx Only** – Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Insert intravenous bag between mesh and pressure bag.
2. Slide hanger loop through top of intravenous bag.
3. Inflate: Close valve on inflation bulb. Pump inflation bulb until gauge indicates the proper pressure.
4. Rotate stopcock to "Maintain Pressure" position.
5. Deflate: Open valve on inflation bulb.

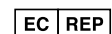
Storage Conditions: Room temperature, ventilation, dry, away from light.

Transportation Conditions: Do not expose to excessive heat or humidity during transportation.

www.merit.com



Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, UT 84095 U.S.A.
1-801-253-1600 - U.S.A. Customer Service 1-800-356-3748



Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Ireland

U.S. Patent Number 6,966,893

401817005/A ID 031413

PRESSURE INFUSOR BAG REMPLAÇABLE

MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le Pressure Infusor Bag (PIB) se compose d'un sac doté d'une vessie, d'une enveloppe destinée à contenir du liquide, d'un contrôleur de pression, et d'une tubulure équipée d'une poire de gonflage et d'un robinet d'arrêt. Lorsque le sac contenant du liquide est chargé dans l'enveloppe, le sac est ensuite gonflé à la pression souhaitée.

USAGE PRÉVU

Un Pressure Infusor Bag est utilisé pour appliquer une pression à un sac scellé contenant du liquide stérile permettant la perfusion du liquide.

CONTRE-INDICATIONS

Il n'existe aucune contre-indication ni aucune précaution d'emploi identifiée pour ce dispositif.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.
- Vérifier que la pression de gonflage est adaptée pendant l'utilisation.
- **Rx Only** - Attention : En vertu de la législation fédérale américaine, le présent dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale.

NOTICE D'UTILISATION

1. Insérer le sac pour intra-veineuse entre le filet et la poche sous pression.
2. Faire glisser la boucle de suspension au travers du sommet du sac pour intra-veineuse.
3. Gonfler : Fermer la valve de la poire de gonflage. Pomper la poire de gonflage jusqu'à ce que la jauge indique la pression correcte.
4. Tourner le robinet d'arrêt sur la position « Maintenir la pression » (Maintain Pressure).
5. Dégonfler : Ouvrir la valve de la poire de gonflage.

Conditions de stockage : Température ambiante, endroit ventilé, sec, à l'abri de la lumière

Conditions de transport : Ne pas exposer à une chaleur ou une humidité excessive pendant le transport.

www.merit.com



Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, Utah 84095 États-Unis
1-801-253-1600 Service clientèle aux États-Unis 1-800-356-3748



Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Irlande

Numéro de brevet américain 6,966,893

PRESSURE INFUSOR BAG SOSTITUIBILE

ISTRUZIONI PER L'USO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La Pressure Infusor Bag (PIB) è composta da una sacca con camera d'aria, un involucro per il supporto della sacca del fluido, un manometro e un tubo dotato di peretta di gonfiaggio e rubinetto d'arresto. Dopo avere inserito la sacca del fluido nell'involucro, la sacca può essere gonfiata alla pressione desiderata.

USO PREVISTO

La Pressure Infusor Bag viene usata per applicare pressione a una sacca sigillata contenente fluido sterile per favorire l'infusione del fluido.

CONTROINDICAZIONI

Non esistono controindicazioni note o avvertenze associate a questo dispositivo.

PRECAUZIONI

- Leggere le istruzioni prima dell'uso.
- Verificare che durante l'uso venga applicata un'adeguata pressione di gonfiaggio.
- **Rx Only** - Attenzione: la legge federale (USA) limita la vendita di questo dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione degli stessi.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Inserire la sacca per flebo tra il tessuto a rete e la sacca a pressione.
2. Infilare il passantino attraverso la parte superiore della sacca per flebo.
3. Gonfiaggio: chiudere la valvola sulla peretta di gonfiaggio. Pompare la peretta di gonfiaggio finché il manometro indica la pressione corretta.
4. Ruotare il rubinetto d'arresto sulla posizione "Mantenere pressione" (Maintain Pressure).
5. Sgonfiaggio: aprire la valvola sulla peretta di gonfiaggio.

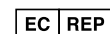
Condizioni di conservazione: conservare a temperatura ambiente, in un ambiente ventilato e asciutto e al riparo dalla luce.

Condizioni di trasporto: non esporre a calore o umidità eccessivi durante il trasporto.

www.merit.com



Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, UT 84095 U.S.A.
1-801-253-1600 - U.S.A. Assistenza Clienti 1-800-356-3748



Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Irlanda

Numero di brevetto U.S.A. 6,966,893

AUSTAUSCHBARER PRESSURE INFUSOR BAG

GEBRAUCHSANWEISUNG

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Pressure Infusor Bag (PIB) besteht aus einem Beutel mit einer Tasche, einer Umhüllung zum Aufnehmen des Beutels mit der Infusionslösung, einem Manometer und einem Schlauch mit einem Inflationsbulbus und einem Sperrhahn. Nachdem der Beutel mit der Infusionslösung in die Umhüllung gesteckt wurde, wird der Druckinfusionsbeutel mit Luft gefüllt (inflatiert), bis der gewünschte Druck erreicht ist.

VERWENDUNGSZWECK

Ein Pressure Infusor Bag wird verwendet, um auf einen versiegelten Beutel mit steriler Infusionslösung Druck auszuüben und die Infusion dadurch zu unterstützen.

KONTRAIKATIONEN

Es liegen keine Kontraindikationen oder Warnhinweise in Bezug auf dieses Produkt vor.

VORSICHTSHINWEISE

- Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung lesen.
- Während des Gebrauchs für angemessenen Inflationsdruck sorgen.
- **Rx Only** - Achtung: Nach US-amerikanischem Bundesgesetz ist der Verkauf dieser Vorrichtung nur auf Ärzte oder deren Anordnung beschränkt.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Den Beutel mit der intravenösen Flüssigkeit zwischen Netz und Druckbeutel einsetzen.
2. Die Aufhängeschleife oben durch den Beutel mit der intravenösen Flüssigkeit ziehen.
3. Füllen: Das Ventil am Inflationsbulbus schließen. Den Inflationsbulbus aufpumpen, bis das Manometer den richtigen Druck anzeigt.
4. Den Sperrhahn in die Position „Druck halten“ (Maintain Pressure) drehen.
5. Entleeren: Das Ventil am Inflationsbulbus öffnen.

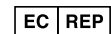
Aufbewahrungsbedingungen: Bei Raumtemperatur, unter Belüftung, trocken und vor Licht geschützt.

Transportbedingungen: Während des Transports vor Hitze oder Feuchtigkeit schützen.

www.merit.com



Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, Utah 84095, USA
1-801-253-1600 Kundendienst in den USA 1-800-356-3748



Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Irland

US-Patentnummer 6,966,893

PRESSURE INFUSOR BAG REEMPLAZABLE

INSTRUCCIONES DE USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La Pressure Infusor Bag (PIB) consta de una bolsa con una cámara de aire, una envoltura para sostener la bolsa de líquido, un manómetro y tubo con una perilla de inflado y una llave de paso. Una vez cargada la bolsa de líquido en la envoltura, la bolsa se inflará a la presión deseada.

USO PREVISTO

Una Pressure Infusor Bag se usa para aplicar presión a una bolsa precintada de líquido estéril que ayuda en la infusión de líquido.

CONTRAINDICACIONES

No hay contraindicaciones ni advertencias identificadas para este dispositivo.

PRECAUCIONES

- Lea las instrucciones antes de usarlo.
- Asegúrese de la presión de inflado adecuada durante el uso.
- **Rx Only** - Precaución: La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Introduzca la bolsa intravenosa entre la malla y la bolsa de presión.
2. Deslice el lazo del gancho a través de la parte superior de la bolsa intravenosa.
3. Infle: Cierre la válvula de la perilla de inflado. Bombear la perilla de inflado hasta que el manómetro indique la presión correcta.
4. Gire la llave de paso a la posición «Mantener presión» (Maintain Pressure)
5. Desinflar: Abra la válvula de la perilla de inflado.

Condiciones de conservación:

Temperatura ambiente, ventilación, seco, lejos de la luz.

Condiciones de transporte: No exponer al calor ni a la humedad excesivos durante el transporte.

www.merit.com



Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, Utah 84095 EE.UU.
1-801-253-1600 Servicio de atención al cliente de EE.UU.
1-800-356-3748



Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Irlanda

Número de patente EE.UU. 6,966,893

PRESSURE INFUSOR BAG REEMPLAZABLE

INSTRUCCIONES DE USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La Pressure Infusor Bag (PIB) consta de una bolsa con una cámara de aire, una envoltura para sostener la bolsa de líquido, un manómetro y tubo con una perilla de inflado y una llave de paso. Una vez cargada la bolsa de líquido en la envoltura, la bolsa se inflará a la presión deseada.

USO PREVISTO

Una Pressure Infusor Bag se usa para aplicar presión a una bolsa precintada de líquido estéril que ayuda en la infusión de líquido.

CONTRAINDICACIONES

No hay contraindicaciones ni advertencias identificadas para este dispositivo.

PRECAUCIONES

- Lea las instrucciones antes de usarlo.
- Asegúrese de la presión de inflado adecuada durante el uso.
- **Rx Only** - Precaución: La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Introduzca la bolsa intravenosa entre la malla y la bolsa de presión.
2. Deslice el lazo del gancho a través de la parte superior de la bolsa intravenosa.
3. Infla: Cierre la válvula de la perilla de inflado. Bombear la perilla de inflado hasta que el manómetro indique la presión correcta.
4. Gire la llave de paso a la posición «Mantener presión» (Maintain Pressure)
5. Desinflar: Abra la válvula de la perilla de inflado.


Condiciones de conservación:

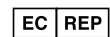
Temperatura ambiente, ventilación, seco, lejos de la luz.

Condiciones de transporte: No exponer al calor ni a la humedad excesivos durante el transporte.

www.merit.com




Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, Utah 84095 EE.UU.
1-801-253-1600 Servicio de atención al cliente de EE.UU.
1-800-356-3748



Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Irlanda

Número de patente EE.UU. 6,966,893

VERVANGBARE PRESSURE INFUSOR BAG

GEBRUIKSAANWIJZING

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

De Pressure Infusor Bag (PIB) bestaat uit een zak met een blaas, een enveloppe voor de vloeistofzak, een drukmeter en een slang met een pompballon en een kraan. Nadat de vloeistofzak in de enveloppe is geplaatst, wordt de zak opgepompt tot de gewenste druk.

BEOOGD GEBRUIK

Een Pressure Infusor Bag wordt gebruikt om druk uit te oefenen op een afgesloten zak met steriele vloeistof om te helpen bij het infunderen van de vloeistof.

CONTRA-INDICATIES

Er zijn geen contra-indicaties of waarschuwingen voor dit hulpmiddel bekend.

LET OP

- Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik door.
- Zorg dat de oppompdruk hoog genoeg is tijdens het gebruik.
- **Rx Only** - Let op: Krachtens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit hulpmiddel alleen door of in opdracht van een arts worden verkocht.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats de zak met infuusvloeistof tussen het gaas en de drukzak.
2. Schuif de ophanglus door de bovenkant van de infuuszak.
3. Oppompen: Sluit de kraan op de pompballon. Pomp de pompballon op tot de meter de juiste druk aangeeft.
4. Draai de kraan in de stand “Druk handhaven” (Maintain Pressure).
5. Leeg laten lopen: Open de kraan op de pompballon.


Bewaaromstandigheden:

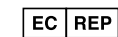
Kamertemperatuur, ventilatie, droog, niet aan licht blootstellen.

Vervoersomstandigheden: Tijdens vervoer niet blootstellen aan overmatige warmte of luchtvochtigheid.

www.merit.com




Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, Utah 84095
+1-801-253-1600 Klantenservice in de VS +1-800-356-3748



Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Ireland

Amerikaans patentnummer 6,966,893

UTBYTBAR PRESSURE INFUSOR BAG

BRUKSANVISNING

BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Pressure Infusor Bag (PIB) består av en påse med en blåsa, ett hölje som håller vätskepåsen, en tryckmätare, en slang med en pumpboll och en avstängningskran. När vätskepåsen har laddats in i höljet, pumpas påsen upp till önskat tryck.

AVSEDD ANVÄNDNING

En Pressure Infusor Bag används för att utöva tryck på en slutna påse med steril vätska för att assistera infusionen av vätskan.

KONTRAINDIKATIONER

Det finns inga kända kontraindikationer eller varningar för denna produkt.

VAR FÖRSIKTIG!

- Läs bruksanvisningen före användning.
- Säkerställ adekvat tryck under användningen.
- **Rx Only** - Varning: Enligt federal lag (USA) får denna produkt endast säljas av läkare eller på läkares ordination.

BRUKSANVISNING

1. Lägg in den intravenösa påsen mellan nätet och tryckpåsen.
2. För upphängningsöglan genom den intravenösa påsens topp.
3. Pumpa upp: Stäng ventilen på bollpumpen. Pumpa med bollpumpen tills mätaren visar rätt tryck.
4. Vrid avstängningskranen till läget “Håll trycket” (Maintain Pressure).
5. Töm: Öppna ventilen på bollpumpen.


Förvaringsförhållanden:

Rumstemperatur, ventilation, torrt, skyddas från ljus.

Transportförhållanden: Får inte utsättas för hög temperatur eller fukt under transport.

www.merit.com




Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, Utah 84095, USA
USA +1-801-253-1600 Kundtjänst (inom USA) 1-800-356-3748



Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Irland

Amerikanskt patentnummer 6,966,893

ERSTÄTTELIG PRESSURE INFUSOR BAG

BRUGSANVISNING

PRODUKTBESKRIVELSE

Pressure Infusor Bag (PIB) består af en pose med en blære, et hylster til at holde væskeposen, en trykmåler og slange med en oppumpningsbold og en stophane. Når væskeposen er sat i hylsteret, oppumpes posen derefter til det ønskede tryk.

TILSIGTET ANVENDELSE

En Pressure Infusor Bag anvendes til at påføre tryk på en forseglede post med steril væske som en hjælp til indgivelse af væsken.

KONTRAINDIKATIONER

Der er ingen identificerede kontraindikationer eller advarsler for denne anordning.

FORSIGTIGHEDSREGLER

- Læs brugsanvisningen inden brug.
- Sørg for at anvende korrekt oppumpningstryk under brug.
- **Rx Only** - Forsigtig: Ifølge amerikansk forbundslovgivning må dette udstyr kun sælges af en læge eller på dennes foranledning.

BRUGSANVISNING

1. Sæt den intravenøse pose ind mellem nettet og trykposen.
2. Før bøjleløkken gennem toppen på den intravenøse pose.
3. Oppump: Luk ventilen på oppumpningsbolden. Pump oppumpningsbolden, indtil måleren viser det korrekte tryk.
4. Drej stophanen til positionen “Oprethold tryk” (Maintain Pressure).
5. Luk luften ud: Åbn ventilen på oppumpningsbolden.


Opbevaringsbetingelser:

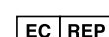
Stuetemperatur, ventilation, tørt, væk fra lys.

Transportbetingelser: Må ikke udsættes for overdreven varme eller fugtighed under transport.

www.merit.com




Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, UT 84095 USA
1-801-253-1600 - Amerikansk kundeservice 1-800-356-3748



Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Ireland

Amerikansk patentnummer 6,966,893

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΜΟΣ PRESSURE INFUSOR BAG

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο Pressure Infusor Bag (PIB) αποτελείται από έναν ασκό με μία κύστη, μια θήκη για τη συγκράτηση του ασκοῦ υγρών, ένα μετρητή πίεσης και σωλήνωση με πουάρ διόγκωσης, καθώς και μία στρόφιγγα. Μετά την τοποθέτηση του ασκοῦ υγρών στη θήκη, στη συνέχεια, ο ασκός θα διογκωθεί έως την επιθυμητή πίεση.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο Pressure Infusor Bag χρησιμοποιείται για την άσκηση πίεσης σε σφραγισμένο ασκό στείρου υγρού, για την υποβοήθηση της έγχυσης του υγρού.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

Δεν έχουν αναγνωριστεί αντενδείξεις ή προειδοποιήσεις για αυτήν τη συσκευή.

ΘΕΜΑΤΑ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Διασφαλίστε την παρουσία επαρκούς πίεσης διόγκωσης κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- **Rx Only** - Προσοχή: Η Ομοσπονδιακή Νομοθεσία των Η.Π.Α. επιτρέπει την πώληση της συσκευής αυτής μόνο σε ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατροῦ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ


1. Εισαγάγετε τον ασκό ενδοφλέβιων υγρών ανάμεσα στο πλέγμα και στον ασκό πίεσης.
2. Σύρετε τον κρίκο του ανατήρα μέσα από το επάνω μέρος του ασκοῦ ενδοφλέβιων υγρών.
3. Διογκώστε: Κλείστε τη βαλβίδα του πουάρ διόγκωσης. Φουσκώστε το πουάρ διόγκωσης μέχρι να υποδείξει ο μετρητής πίεσης τη σωστή πίεση.
4. Περιστρέψτε τη στρόφιγγα στη θέση «διατήρησης πίεσης» (Maintain Pressure).
5. Συμπύξτε: Ανοίξτε τη βαλβίδα του πουάρ διόγκωσης.

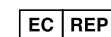
Συνθήκες φύλαξης: Θερμοκρασία δωματίου, εξαερισμός, σε ξηρό χώρο, μακριά από φως.

Συνθήκες μεταφοράς: Μην εκθέτετε σε υπερβολική ζέση ή υγρασία κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

www.merit.com




Merit Medical Systems, Inc.
1600 West Merit Parkway, South Jordan, UT 84095 Η.Π.Α.
1-801-253-1600 - Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών Η.Π.Α.
1-800-356-3748



Merit Medical Ireland Ltd,
Parkmore Business Park West, Galway, Ireland

Αριθμός διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας των Η.Π.Α. 6,966,893